



MAG. KLAUDIA TANNER
BUNDESMINISTERIN FÜR LANDESVERTEIDIGUNG

S91143/78-PMVD/2023

1. August 2023

Herrn
Präsidenten des Nationalrates

Parlament
1017 Wien

Die Abgeordneten zum Nationalrat Kainz, Kolleginnen und Kollegen haben am 1. Juni 2023 unter der Nr. 15263/J an mich eine schriftliche parlamentarische Anfrage betreffend „Kosten für Übersetzungs- und Dolmetschleistungen im BMLV für das 1. Quartal 2023“ gerichtet. Diese Anfrage beantworte ich wie folgt:

Zu 1:

Die Kosten für Übersetzungsleistungen sind nachstehender Übersicht zu entnehmen:

Sprache	1. Quartal 2023 (Beträge in Euro)
Englisch	1.401,20
Mazedonisch	4.200,00
Arabisch	300,00

Zu 2:

Die Kosten für Dolmetscherleistungen sind nachstehender Übersicht zu entnehmen:

Sprache	1. Quartal 2023 (Beträge in Euro)
Spanisch	136,00
Arabisch	222,00

Zu 3:

Im 1. Quartal 2023 konnten im Normalfall ohne erhöhte Dringlichkeit bzw. Gleichzeitigkeit der Aufträge 20 Sprachen abgedeckt werden. Konkret sind das Arabisch, Bosnisch, Englisch, Estnisch, Finnisch, Französisch, Italienisch, Kroatisch, Niederländisch, Rumänisch, Russisch, Schwedisch, Serbisch, Slowenisch, Slowakisch, Spanisch, Tschechisch, Türkisch, Ukrainisch und Ungarisch.

Zu 4 und 4a:

Derzeit besteht ein ergänzender Bedarf auch an Armenisch, Bulgarisch, Chinesisch, Dari, Farsi, Gebärdensprache, Georgisch, Griechisch, Japanisch, Lettisch, Mazedonisch, Paschtu, Polnisch, Portugiesisch und Simultandolmetschen generell.

Zu 5, 6, 6a und 6b:

Neben Dolmetschern als Einzelpersonen wurde auch das Übersetzungsbüro *Simonfay* für eine beglaubigte Übersetzung beauftragt. Die Vergabe der Aufträge erfolgte gemäß § 46 Abs. 2 Bundesvergabegesetz 2018 in Verbindung mit der Schwellenwert-Verordnung im Wege der Direktvergabe.

Zu 7:

Im 1. Quartal 2023 ist der Bedarf an den Sprachen Ukrainisch und Russisch gleich geblieben.

Mag. Klaudia Tanner